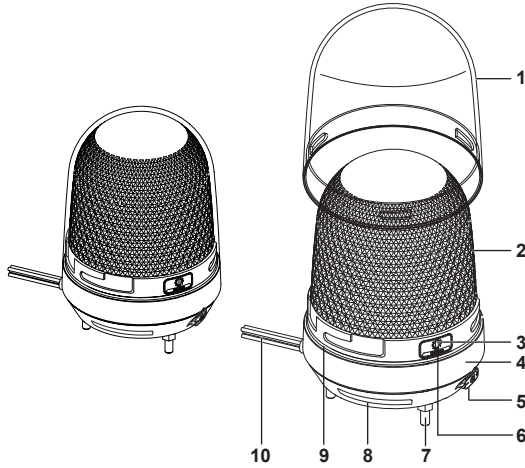




**Multi-functional LED Beacon / Feu rotatif multifonctionnel, équipé de LED / Multifunktionale LED-Signalleuchte
Baliza LED multifuncional / Indicatore luminoso multifunzionale a LED / 多功能 LED 信号灯 / 多機能 LED ビーコン**

A Product Description / Description du produit / Produktbeschreibung / Descripción del producto / Descrizione del prodotto
产品描述 / 製品の概要



No.	Part Name / Pièce / Komponentenname / Nombre del componente / Nome del componente / 部件名称 / 部品名
1	External Lens / Lentille externe / Externe Linse / Lente externa / Lente esterna / 外部透镜 / 外部レンズ
2	Internal Lens / Lentille interne / Interne Linse / Lente interna / Lente interna / 内部透镜 / 内部レンズ
3	Mode Switch / Commutateur de mode / Modusschalter / Interruptor de modalidad / Selettore modalità / 模式开关 / モードスイッチ
4	Body / Corps / Gerätegehäuse / Cuerpo / Corpo / 主体 / 本体
5	Volume Switch / Réglage du volume / Lautstärkeregler / Interruptor de volumen / Selettore volume / 音量调节开关 / ボリュームスイッチ
6	Key Lock / Verrou à clé / Schlüsselsperre / Bloqueo de tecla / Blocco a chiave / 锁扣 / キーロック
7	Bolt (M5) With Flange-Nut / Boulon (M5) avec écrou à bride / Bolzen (M5) with Flanschnut / Tornillo (M5) con tuerca con brida / Bullone con (M5) con dado flangiato / 带法兰螺母的螺栓 (M5) / ボルト(M5)とフランジナット
8	Rubber Base / Base en caoutchouc / Gummisockel / Base de goma / Base in gomma / 橡胶底座 / ラバーベース
9	O-Ring / Joint torique / O-Ring / Junta tórica / O-Ring / O型圈 / Oリング
10	Power Cable / Câble d'alimentation / Stromkabel / Cable de alimentación / Cavo di alimentazione / 电源线 / 電源ケーブル

Part Name / Pièce / Komponentenname / Nombre del componente / Nome del componente / 部件名称 / 部品名	Materials / Matériaux / Material / Materiales / Materiali / 材料 / 素材
External Lens / Lentille externe / Externe Linse / Lente externa / Lente esterna / 外部透镜 / 外部レンズ	PC
Internal Lens / Lentille interne / Interne Linse / Lente interna / Lente interna / 内部透镜 / 内部レンズ	PC
Body / Corps / Gerätegehäuse / Cuerpo / Corpo / 主体 / 本体	PBT+PC
Rubber Base / Base en caoutchouc / Gummisockel / Base de goma / Base in gomma / 橡胶底座 / ラバーベース	EPDM

⚠️ DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / 危険 / 危険

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Disconnect all power before servicing equipment.
- Confirm that the product power supply voltage and its tolerances are compatible with those of the network.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE

- Coupez l'alimentation avant de travailler sur cet appareil.
- Vérifiez que la tension d'alimentation et que les tolérances du produit sont compatibles avec ceux du réseau.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- UND FUNKENÜBERSCHLAGEFAHR

- Trennen Sie die gesamte Spannungszufuhr, bevor Sie Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung des Geräts sowie die entsprechenden Spannungstoleranzen mit den Spannungswerten des Stromnetzes kompatibel sind.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Desconecte toda la corriente antes de realizar el mantenimiento en los equipos.
- Asegúrese de que la tensión de la fuente de alimentación del producto y sus tolerancias son compatibles con las de la red.

Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.

PERICOLO SI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO

- Togliere tutta l'alimentazione prima di qualunque intervento.
- Verificare che la tensione di alimentazione del prodotto e la relativa tolleranza siano compatibili con la rete principale.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

电击、爆炸或电弧闪光危险

- 维修设备前，请断开所有电源连接。
- 确认产品电源电压及其公差兼容于网络的这些参数。

如果不遵守这些说明，将会导致死亡或严重伤害。

感電、爆発、放電の危険性

- 保守作業を開始する前にすべての電源を切断してください。
- 製品の電源の電圧とその公差がネットワークの電圧と公差に適合することを確認してください。

上記の指示に従わないと、死亡または重傷を負うことになります。

en Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

fr Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.

de Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.

es Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.

it Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato. Schneider Electric non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.

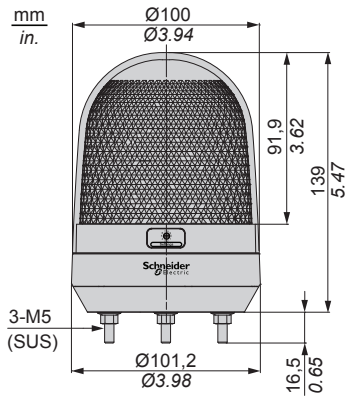
zh 电气设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。对于超出本资料所引发的任何后果，Schneider Electric 概不负责。

jp 電気機器の取り付け、操作、修理、メンテナンスは、資格を持つ技術者が行うようにしてください。本書の使用によって生じたいかなる結果についても、シュナイダー・エレクトリックでは責任を負いかねます。

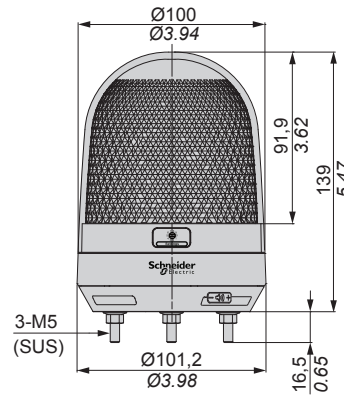
B Dimensions / Dimensions / Abmessungen / Dimensiones / Dimensioni / 尺寸 / 外形寸法

XVR3●●●
 Without Buzzer Type / Sans signalisation sonore
 Modul ohne Signaltonger / Sin zumbador / Modello senza Buzzer sonoro
 无蜂鸣器类型 / プザータイプなし

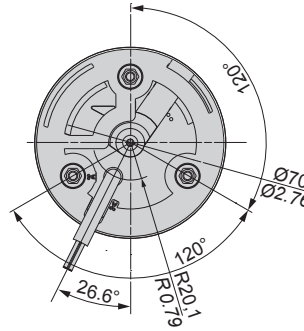
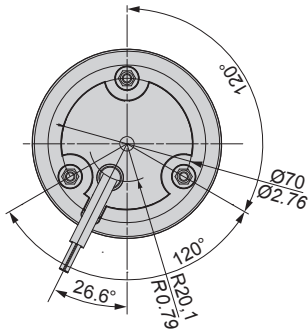
XVR3●●●S
 With Buzzer Type / Avec signalisation sonore / Modul mit Signaltonger
 Con zumbador / Modello con Buzzer sonoro / 有蜂鸣器类型 / プザータイプあり



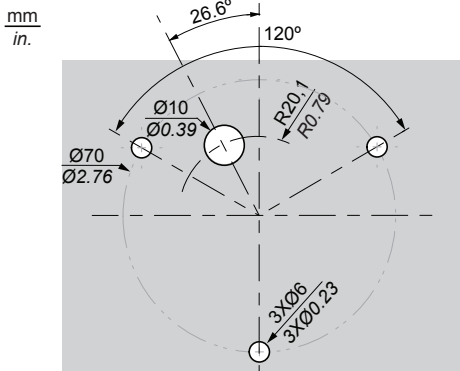
Front direction of Product
 Face avant du produit
 Vorderseite des Produkts
 Parte frontal del producto
 Lato frontale del prodotto
 产品正向
 製品の前部方向



Front direction of Product
 Face avant du produit
 Vorderseite des Produkts
 Parte frontal del producto
 Lato frontale del prodotto
 产品正向
 製品の前部方向

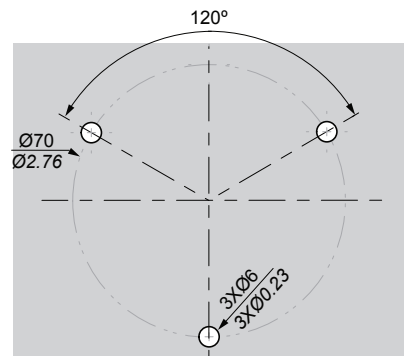


C Installation / Installation / Montage / Instalación / Installazione / 安装 / 取り付け



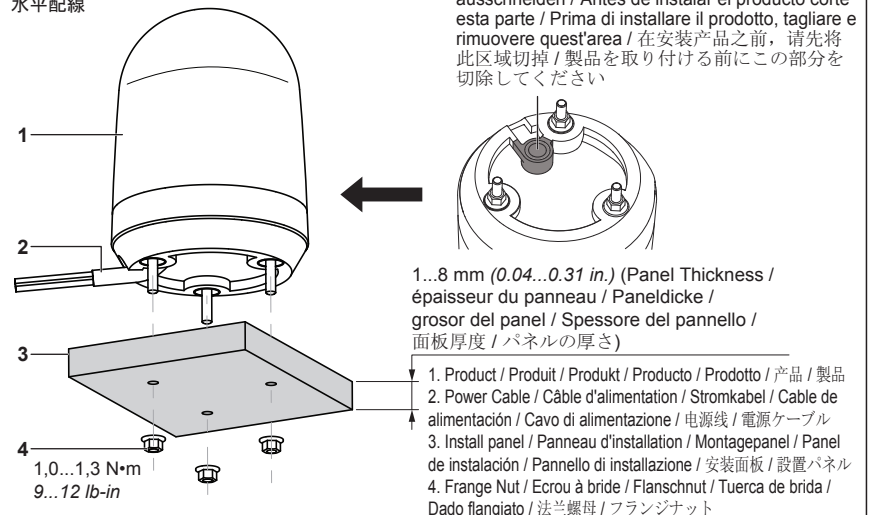
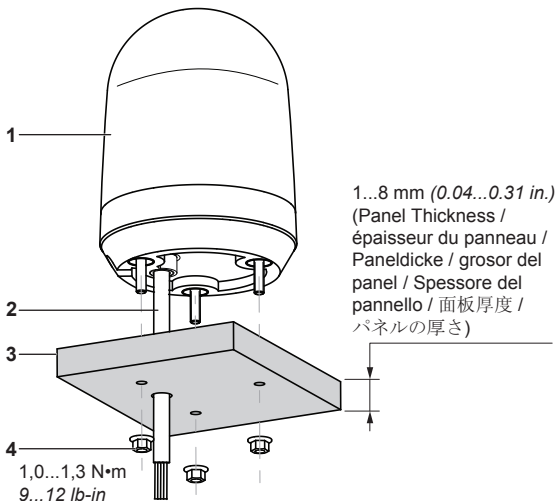
Front direction of product / Face avant du produit
 Vorderseite des Produkts / Parte frontal del producto
 Lato frontale del prodotto / 产品正向 / 製品の前部方向

**Straight wiring / Câblage direct / Bodenmontage
 Cableado recto / Cablaggio diretto / 垂直出线 / 垂直配線**



Front direction of product / Face avant du produit
 Vorderseite des Produkts / Parte frontal del producto
 Lato frontale del prodotto / 产品正向 / 製品の前部方向

**Side wiring / Câblage latéral / Seitenmontage
 Cableado lateral / Cablaggio laterale / 侧向出线
 水平配線**

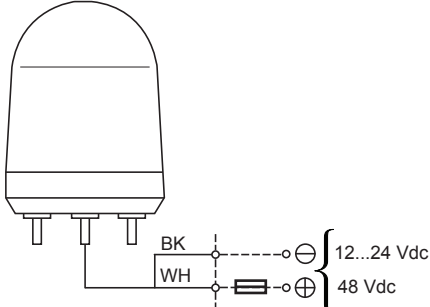


D Wiring / Câblage / Verdrahtung / Cableado / Cablaggio / 接线 / 配線

Lead Wire connection with cabtire cable / Raccordement du câble sous plomb au câble sous gaine de caoutchouc / Verbindung der Anschlussleitung mit Cabtyre-Kabel
 Conexión del conductor principal con cable cabtire / Connessione con filo di piombo con cavo cabtire / 导线与包胶电缆连接 / キャブタイヤケーブルによるリード線の接続

XVR3●●●dc Type

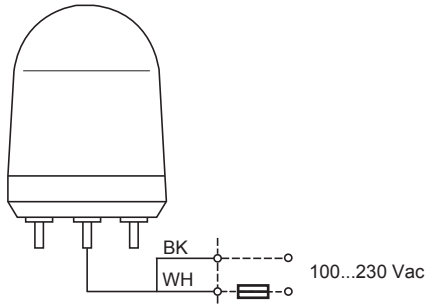
Without Buzzer Type / Sans signalisation sonore
 Modul ohne Signaltonger / Sin zumbador / Modello senza cicalino
 无蜂鸣器类型 / プザータイプなし



Fuse (Rated Current > 2 A) / Fusible (intensité nominale > 2 A) / Sicherung (Nennstrom > 2 A) / Fusible (corriente nominal > 2 A) / Fusibile (Corrente nominale > 2 A) / 熔断器 (额定电流 > 2 A) / ヒューズ (定格電流 > 2 A)

XVR3●●● ac Type

Without Buzzer Type / Sans signalisation sonore
 Modul ohne Signaltonger / Sin zumbador / Modello senza cicalino
 无蜂鸣器类型 / プザータイプなし

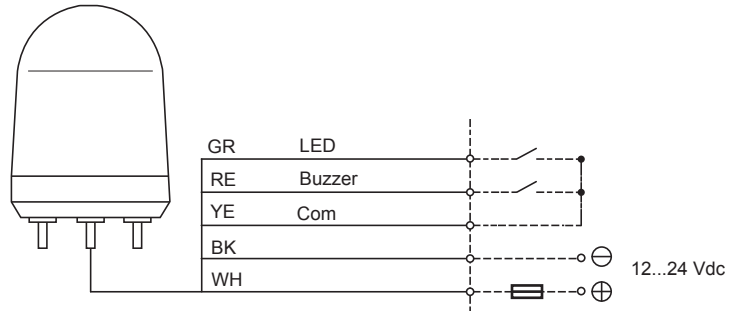


Fuse (Rated Current > 2 A) / Fusible (intensité nominale > 2 A) / Sicherung (Nennstrom > 2 A) / Fusible (corriente nominal > 2 A) / Fusibile (Corrente nominale > 2 A) / 熔断器 (额定电流 > 2 A) / ヒューズ (定格電流 > 2 A)

BK: Black / Noir / Schwarz / Negro / Nero / 黑色 / 黒
 WH: White / Blanc / Weißes / Blanco / White / 白色 / 白
 GR: Green / Vert / Grün / Verde / Verde / 绿色 / 緑
 RE: Red / Rouge / Rot / Rojo / Rosso / 红色 / 赤
 YE: Yellow / Jaune / Gelb / Amarillo / Giallo / 黄色 / 黄

XVR3●●●S dc Type

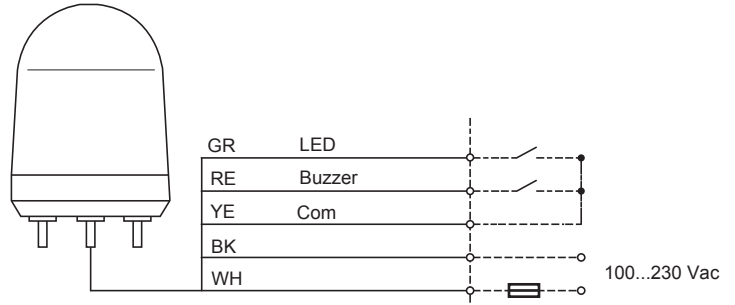
With Buzzer Type / Avec signalisation sonore / Modul mit Signaltonger
 Con zumbador / Modello con cicalino / 有蜂鸣器类型 / プザータイプあり



Fuse (Rated Current > 2 A) / Fusible (intensité nominale > 2 A) / Sicherung (Nennstrom > 2 A) / Fusible (corriente nominal > 2 A) / Fusibile (Corrente nominale > 2 A) / 熔断器 (额定电流 > 2 A) / ヒューズ (定格電流 > 2 A)

XVR3●●●S ac Type

With Buzzer Type / Avec signalisation sonore / Modul mit Signaltonger
 Con zumbador / Modello con cicalino / 有蜂鸣器类型 / プザータイプあり

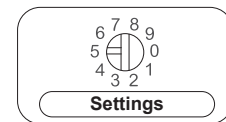
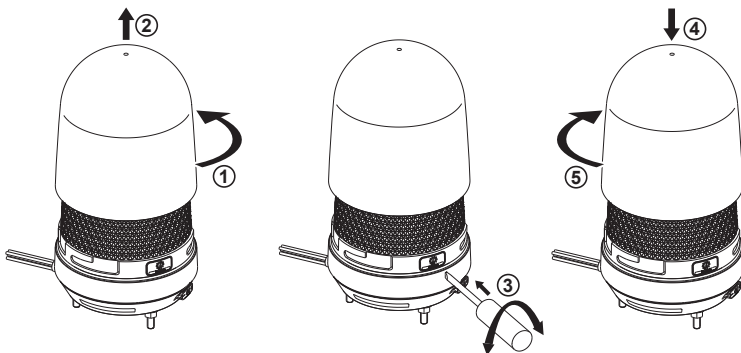


Fuse (Rated Current > 2 A) / Fusible (intensité nominale > 2 A) / Sicherung (Nennstrom > 2 A) / Fusible (corriente nominal > 2 A) / Fusibile (Corrente nominale > 2 A) / 熔断器 (额定电流 > 2 A) / ヒューズ (定格電流 > 2 A)

E Operating Use / Utilisation / Bedienung / Funcionamiento / Funzionamento / 操作方法 / 使用

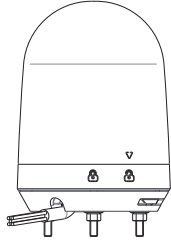
Method to adjust mode switch / Méthode pour régler le commutateur de mode / Einstellung des Modussschalters

Método para ajustar el interruptor de modalidad / Procedura per regolare il commutatore modalità / 模式开关调整方法 / モードスイッチの調節方法

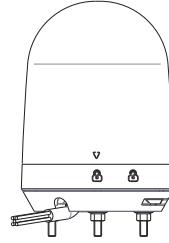


The factory setting is Mode 5 / Le réglage usine est le Mode 5 / Werkseitig wurde Modus 5 voreingestellt. / La configuración de fábrica es la modalidad 5 / Far ruotare la lente esterna (ruotare in senso antiorario per allineare il puntatore con il simbolo di sblocco) / 出厂设置为模式 5 / 工場出荷時設定はモード 5

- ① Rotate external lens (Rotate Counterclockwise to align the pointer with unlock symbol) / Faire tourner la lentille externe (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour aligner le pointeur sur le symbole de déverrouillage) / Drehen Sie die externe Linse (gegen den Uhrzeigersinn, um den Zeiger am Entriegelungssymbol auszurichten) / Rotar la lente externa (rotar en sentido antiorario para alinear el puntero con el símbolo de desbloqueo) / Far ruotare la lente esterna (ruotare in senso antiorario per allineare il puntatore con il simbolo di sblocco) / 旋转外部透镜 (逆时针旋转, 将指针与解锁符号对齐) / 外部レンズを回す (反時計方向に回して矢印をロック解除アイコンの位置に合わせる)
- ② Remove external lens / Retirer la lentille externe / Nehmen Sie die externe Linse ab. / Extraer la lente externa / Rimuovere la lente esterna / 拆下外部透镜 / 外部レンズを取り外す
- ③ Adjust the mode by tool. (e.g. Slotted screwdriver, head width < 3.5 mm (0.138 in.)) / Régler le mode à l'aide d'un outil. (par ex. un tournevis à tête large de moins de 3,5 mm) / Stellen Sie den Modus mithilfe eines Werkzeugs ein (z. B. Schlitzschraubendreher, Kopfbreite < 3,5 mm) / Ajustar la modalidad con una herramienta. (p. ej. destornillador de muescas con ancho de cabeza < 3,5 mm / Regolare la modalità con l'ausilio di un utensile. (ad es. cacciavite a testa piatta, larghezza della testa < 3,5 mm / 用工具调整模式。 (例如, 一字螺丝刀, 头部宽度 < 3.5 毫米 (0.138 英寸) / 工具 (たとえば, ヘッド幅が < 3.5 mm (0.138 in.) のマイナスドライバー) を使用してモードを調節する
- ④ Insert external lens (check the O-Ring) / Insérer la lentille externe (vérifier le joint torique) / Setzen Sie die externe Linse wieder auf (prüfen Sie den O-Ring) / Inserire la lente esterna (controllare la junta tórica) / Inserir la lente esterna (verificar el O-Ring) / 插入外部透镜 (检查 O 型圈) / 外部レンズを挿入する (O リングを確認)
- ⑤ Rotate external lens (Rotate Clockwise to align the pointer with lock symbol) / Faire tourner la lentille externe (dans le sens des aiguilles d'une montre pour aligner le pointeur sur le symbole de verrouillage) / Drehen Sie die externe Linse (im Uhrzeigersinn, um den Zeiger am Verriegelungssymbol auszurichten) / Rotar la lente externa (rotar en el sentido de las agujas del reloj para alinear el puntero con el símbolo de bloqueo) / Far ruotare la lente esterna (ruotare in senso orario per allineare il puntatore con il simbolo di blocco) / 旋转外部透镜 (顺时针旋转, 将指针与锁符号对齐) / 外部レンズを回す (時計方向に回して矢印をロックアイコンの位置に合わせる)



Pointer aligned with unlock symbol
 Pointeur aligné sur le symbole de déverrouillage
 Zeiger am Entriegelungssymbol ausgerichtet
 Puntero alineado con el símbolo de desbloqueo
 Puntatore allineato con il simbolo di sblocco
 指针与解锁符号对齐
 矢印をロック解除アイコンに合わせた状態



Pointer aligned with lock symbol
 Pointeur aligné sur le symbole de verrouillage
 Zeiger am Verriegelungssymbol ausgerichtet
 Puntero alineado con el símbolo de bloqueo
 Puntatore allineato con il simbolo di blocco
 指针与锁定符号对齐
 矢印をロックアイコンに合わせた状態

Lighting modes (adjusted by mode switch)
Modes d'éclairage (selon le commutateur de mode)
Leuchtmodi (eingestellt über den Modusschalter)
Modalidades de iluminación (ajustadas con el interruptor de modalidad)
Modalità di illuminazione (regolate dal selettore della modalità)
 发光模式 (用模式开关调节)
 ライティングモード (モードスイッチで調節)

Mode / Mode / Modus Modalidad / Modalità 模式 / モード	0		Rotating 100 min ⁻¹ / 100 rotations/min / 100 Umdrehungen/Minute Rota 100 veces por minuto / Rotazione 100 giri/min / 每分钟旋转 100 次 100 回/分
	1	Rotating / Rotation Rotierend / Rotación Rotallarm / 旋转 / 回転	Rotating 140 min ⁻¹ / 140 rotations/min / 140 Umdrehungen/Minute Rota 140 veces por minuto / Rotazione 140 giri/min / 每分钟旋转 140 次 140 回/分
	2		Rotating 200 min ⁻¹ / 200 rotations/min / 200 Umdrehungen/Minute / Rota 200 veces por minuto / Rotazione 200 giri/min / 每分钟旋转 200 次 200 回/分
	3	Blinking / Clignotement Blinkend / Parpadeo Lampeggiante / 闪烁 ブリンク	Blinking 60 min ⁻¹ / 60 clignotements/min / 60-maliges Blinken/Minute / Parpadea 60 veces por minuto / Lampeggio 60 volte/min / 每分钟闪光 60 次 60 回/分
	4		Blinking 130 min ⁻¹ / 130 clignotements/min / 130-maliges Blinken/Minute Parpadea 130 veces por minuto / Lampeggio 130 volte/min 每分钟闪光 130 次 / 130 回/分
	5	Flashing Clignotement rapide Aufleuchtend Intermitencia Luca flash 爆閃 / フラッシュ	Flashing 3 times consecutively / 3 clignotements consécutifs 3-maliges Aufleuchten direkt hintereinander / Parpadea 3 veces consecutivas / 3 lampeggi consecutivi / 连续闪烁 3次(每个周期) / 連続 3 回
	6		Flashing 5 times consecutively / 5 clignotements consécutifs / 5-maliges Aufleuchten direkt hintereinander / Parpadea 5 veces consecutivas 5 lampeggi consecutivi / 连续闪烁 5次(每个周期) / 連続 5 回
	7		Flashing 8 times consecutively / 8 clignotements consécutifs / 8-maliges Aufleuchten direkt hintereinander / Parpadea 8 veces consecutivas 8 lampeggi consecutivi / 连续闪烁 8次(每个周期) / 連続 8 回
	8		Flashing 11 times consecutively / 11 clignotements consécutifs / 11-maliges Aufleuchten direkt hintereinander / Parpadea 11 veces consecutivas 11 lampeggi consecutivi / 连续闪烁 11次(每个周期) / 連続 11 回
9	Flashing continuously / Clignotement continu Permanentes Aufleuchten / Parpadea continuamente Lampeggio continuo / 连续闪烁 / 連続回		

Volume switch / Réglage du volume / Lautstärkereger / Interruptor de volumen / Commutatore volume / 音量开关 / ボリュームスイッチ
 Volume can be adjusted from 70 dB to 90 dB
 Le volume est réglable de 70 dB à 90 dB
 Die Lautstärke kann auf einen Wert zwischen 70 dB und 90 dB eingestellt werden
 El volumen puede ajustarse desde 70 dB a 90 dB
 Il volume può essere regolato tra 70 dB e 90 dB
 音量可在 70 dB 到 90 dB 范围内进行调节
 ボリュームは 70 dB ~ 90 dB の範囲で調節できます。

